

## КЪНТИЧЕ ПОПОРАЈЕ А РОМЪНИЛОР

*din Moldavia.*

### I.

— Хаї, Леапъ, ла поеапъ  
 Леапъ, Леапъ,  
 Съ съпът о вързеапъ  
 Леапъ, Леапъ,  
 Бързеана такълї  
 Леапъ, Леапъ,  
 Ка s'о дът върватълї  
 Леапъ, Леапъ,  
 Съ tot доартъ, доартъ дъс  
 Леапъ, Леапъ,  
 Пън'че соареле-а фї sъs  
 Леапъ, Леапъ,  
 Ши съ доартъ somporos  
 Леапъ, Леапъ,  
 Пън' че соареле-а фї jos  
 Леапъ, Леапъ.  
 — Кът n'ашї мерѣ 'н поениѣ,  
 Бъдиѣ, въдиѣ.  
 Дар тъ тем къ's мїдрълиѣ  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Ши върватълї дръгъѣ  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 De n'am нас ниѣ їн тїндъѣ  
 Бъдиѣ, въдиѣ.  
 Дар маї стъї пън' s'a кълка  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Ши къкошл а къпта  
 Бъдиѣ, въдиѣ.  
 Ноантеа пе ла кънтъорї,  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Пън'а нъ ресърї зїорї  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Бързеана к'ом сълпа  
 Бъдиѣ, въдиѣ,

Ши ла канѣ i-om лега  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Кїар де нъ s'a маї треzi  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 П'аної tot пе-om дръrosti  
 Бъдиѣ, въдиѣ.  
 — Дар тъ тем де маїкъ-та  
 Леапъ, Леапъ,  
 Къ ea mie нъ те-а да  
 Леапъ, Леапъ.  
 — De m'a da, де нъ m'a da,  
 Бъдиѣ, въдиѣ,  
 Пе фереастъ ми-ї фъра  
 Бъдиѣ, въдиѣ.  
 — Ши пе-om дъче ла поеапъ  
 Леапъ, Леапъ?  
 — Ши пе-om дъче 'н поениѣ  
 Бъдиѣ, въдиѣ.

### II.

Мерѣ Тїда ла фънтълъ  
 Къ кофїліда 'нтр'о тълъ,  
 Ши tot мерѣ ea кънтънд,  
 Флорїчеле кълегънд,  
 Флорїчеле лепъдънд,  
 Флорїчеле гълвоаре  
 Воїниѣї съ ми-ї омоаре:  
 Кънд оп вреа съ ле мїроае,  
 Съ ле їнтре доръ'n оае;  
 Tot їн кале'ї съ се зїте,  
 Дрмъліца сз'ї съръте!  
 Тїдъ, Тїдъ, копїліѣ  
 Къ сїн але де порътвїѣ,  
 Нъ да фок їмїлор,  
 Дъ паче воїниѣлор,



Къ не-аштеантъ 'н вьтъзъръ  
Mîndra mea къ флоаре'н гъръ,  
Pe mine къ dorъ'n sîn,  
Pe tine къ'n врац de сîn.

## VIII.

Лънка ципъ, лънка свіаръ  
Pentp'zn пзіс de кърпюаръ;  
Baî de віатамі inimіоаръ!  
Ka ші лънка, цеме, свіаръ  
Pentp'o пзікъ вьлъіоаръ.  
Фрэнза креште, фрэнза каде;  
Кърпюара n'o маі роаде;  
Baî de mine! че m'оіх фаче?  
Dorъ'n inima mea заче  
Ш' inimіоара нъ маі таче.  
Фіі, inimъ, рьвдътоаре  
Ka пьмінтэла sзв пічоаре,  
Пън'че пзіка вьлъіоаръ  
S'a întоарче 'н лънкшоаръ  
Къ чел пзіс de кърпюаръ!

## IX.

— Фрэнзъ верде de піперіз!  
Хаі, mîndрэго, 'н deal ла пері,  
Съ te 'нтреш че-аі фькзт іері?  
— Am dat апъ ла нефері:  
Am dat апъ de спълат  
Гьрпцъ de сърстат.  
— Ші ла mine n'аі гіндіт!  
De пькат нъ te-аі феріт!  
— De кът сѳінтъ к'зн мішел,  
Maî віне к'зн воінічел,  
Къ воінікз'і къ порок  
Ші къ діпсэла тречі прін фок.

## X.

Оф! xpît, xpît, xpît!  
Боалъ фър' de крешмінт!  
De te-аі дъче, дъче, дъче,  
Дрпсэ'н лаве'і сь te-ансче!  
Дрптъла din че se фаче?  
Din омъла каре нъ'ці плаче.  
Дрптъла din че'і фькзт?  
Din омъла каре'і тькзт.

Чине-ащ skornit xpîtэ.л,  
Nэ'л primeаскъ пьмінтэла!

## XI.

— Днргреан къ ськман скьр!  
Nэ шедea'н Молдова мьлат,  
Ші te дэ ла цeara ta  
De'ці мьпънкъ слънина,  
Ші'ці фъ касъ не гьпоіх  
Ші tot кънтъ din чімпоіх,  
Къ de кънд емті не ла поі  
Аі skornit врінза de оі.  
— Молдован, къчівэла лънгъ!  
Еака знгрeанз'н лънкъ.  
Ie пьшка de м'іла алънгъ,  
Ші'ла алънгъ neste deal,  
Neste deal, în чел Ardeal.

## XII.

Фрэнзъ верде алънікъ!  
Пзікэлікъ дръгэлікъ,  
Къчї імї фэсе дэштпнікъ!  
Din копільріа mea  
Ещ мъ tot ізвіам къ ea,  
Ш'акъм, мърї-о prinсеіз фацъ  
Към о стрпнца алтс'н враде;  
Dар, ваі mie! че пькате!  
Ачел алтс'мі este фрате...  
Nэ not сь'і фак рьстате.

## XIII

Фрэнзъ верде de чіреш!  
Лънгэ'і дръмэла пьн'ла Еші,  
Лънгэ'і дръмэла ші вьтст  
Din Sipet ші пьн'ін Прст.  
Nэ'і вьтст de кар къ воі  
Чі'і вьтст tot de невоі.  
Aрд'о фокэла рьзъшіе!  
Ещ кііам къ'і воіеріе...  
Ші'і нъмаі о сьръчіе!  
Pentp'o палмъ de momіе  
Ані інтрeці m'am цідекат,  
Сьнъстатеа мї-ам мьпкат  
Ші nímik n'am къштїгат...  
Ещ змьлам ла цідекатъ,  
Колї'мі пьлнцае не ватръ,

Nevasta'mi era zitată!  
 Dăreap Domnăz Dămnezež  
 Съ оіе не гінділ меж!  
 Съ тѣ лас де рѣзъшіе  
 Ши s'анск ін хайдъчіе  
 Ка съ'мі фак сѣнта дрентате  
 Къ чеа гіоаръ де не спате;  
 Съ'мі алег цидекъторі  
 Чеі stejari nestrimbețori.  
 Nămaі кодрелецъл драг  
 Дъ дрентъл челві сърак!

## XIV.

Прѣтѣле! рѣѣ влѣstemat!  
 Фачете-аі адінк мі лат  
 Ка потопъл тълърат!  
 Мал къ мал нѣ се зъреаскъ,  
 Глас къ глас нѣ се ловеаскъ,  
 Окі къ окі нѣ се ацїзнгъ  
 Пе întinderea ta лънгъ!  
 Кънд лъкѣстеле вор трече,  
 Ла ist мал съ мі се'нече!  
 Холеріле кънд ор трече,  
 Пе ла mijлок съ се'нече!  
 Dășmanii церїї de-ор трече  
 Ла чел мал съ се іннече!  
 Ear ts'n валъріле тале  
 Съ'ї tot дъчі, съ'ї дъчі ла вале  
 Пън'ін Дънъреа чеа mare  
 Ши din Dăнъреа ін mare!

## XV.

Фрѣнзъ verde de вѣјор!  
 Ам авзт зн пѣішпор.  
 Пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ пѣіѣ,  
 Bin'ін къшкъ съ те пѣіѣ.

Пѣішпоръл аѣ свѣрат  
 Ши къ лакрїмі м'аѣ лъсат.  
 Пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ,  
 Bin'ін къшкъ съ те пѣіѣ.

Към аші фаче ка съ'л прїнд?  
 Înimioara съ'ї аспїнд?  
 Пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ,  
 Bin'ін къшкъ съ те пѣіѣ.

Дак'аші прїнде пѣішпор.л,  
 Пе лок і-аші лега пїчоръ.л.  
 Пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ,  
 Bin'ін къшкъ съ те пѣіѣ.

Înimioara і-аші аспїнде  
 Ши ін браде л'аші къспїнде.  
 Пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ, пѣіѣ,  
 Bin'ін къшкъ съ те пѣіѣ!

## XVI.

Ла флѣтѣна къ доі вразі,  
 Ам зчїс іерї не доі фрацї  
 Pentr'o пѣікъ їндрѣцїтъ,  
 Къ окїреа їндрѣцїтъ.  
 Ла флѣтѣнъ еа къ'мі ста,  
 Фацъ рѣменъ'ші спъла,  
 Ши кънта, се легъна,  
 Браде алве'мі аръта.  
 Еѣ де окї м'ам фъртекат,  
 Пе браде-ї къ м'ам кълкат,  
 Іар чеі фрацї, чеі воїнічеї,  
 Тїнерї, влїнзї ка нїште мїеї,  
 Нѣ шїѣ че с'аѣ сѣпърат,  
 Къ де mine с'аѣ легат.  
 Еѣ хамѣрїѣ-ам рѣдікат,  
 Пе-амъндої і-ам мі кълкат  
 Ши сѣв вразї і-ам їнгронат,  
 Ла крѣчеле дрѣтѣлжі,  
 Ла рѣкоареа вїнтѣлжі:  
 Каре фатъ-а трече'н вале  
 Съ де се опреаскъ'н кале,  
 Ши съ де плѣнгъ де јале!

(ва зрѣта)

## XVII.

Pândănea кэ алѣ креастѣ,  
 Nэ маі bate ла фереастѣ  
 Кѣ нэ'с фатѣ, ші'с невастѣ.  
 Кънд ерам ла маіка фатѣ,  
 Фъчеам опі че вреам îndată.  
 Іар дакѣ м'ам мърітал,  
 Бървѣцелѣ м'аѣ мърстрат,  
 Ш'акѣм мѣ тем де вѣрват.  
 Кѣі е воеа сѣ ізбеаскѣ,  
 Віе ла поі сѣ'мі ворбеаскѣ;  
 Nэ тримеатѣ пе алѣл  
 Кѣ алѣл змуде сатѣл.  
 Віе сингѣр Дѣмнеалѣ  
 Се'і даѣ гѣрѣ нѣмаі лѣ,  
 Сѣ'і даѣ гѣрѣцѣ тѣкѣтѣ,  
 Сѣ фачем dragoste мѣтѣ.

## XVIII.

Ардѣте фокѣл пѣмѣнт,  
 Ші те-ар bate Domnѣл сѣнт,  
 Кѣ іс'мі ешті дѣшман кѣмунит!  
 Че-ам сѣмѣнат, п'аѣ ешит:  
 Сѣмѣнат'ам воѣіок?  
 Аѣ ешит парѣ де фок;  
 Сѣ vede кѣ н'ам порок!  
 Сѣмѣнат'ам грѣѣ де варѣ?  
 Аѣ ешит неарѣ пѣгарѣ;  
 N'ам порок іn а mea деарѣ!

## XIX.

Ардете-ар фокѣл пѣдѣре,  
 Ш'аі кѣдеа сѣвт о сѣкѣре!  
 Арз'ар лемпеле din tine  
 Кѣм арде іnima'n mine,  
 Сѣ'мі фак дрѣм пѣн' ла вечіне  
 Ші де сѣс, din мѣнѣстѣре,  
 Ынде зак іn пѣрѣсіре,  
 Сѣ вѣд кѣрдѣрі де копіле  
 Каре мѣ сѣрпешкѣ де зіле;  
 Сѣ вѣд ші пе лѣіка mea  
 Каре м'ам ізвѣт кѣ са  
 Din копілѣрія mea.  
 N'ар авѣ лок іn пѣмѣнт  
 Ші і'ар bate Domnѣл сѣнт  
 Чел де м'аѣ кѣлѣгѣрѣт  
 Ші де са м'аѣ депѣрѣт.

N'am fost de кѣлѣгѣрѣт,  
 Ш'am fost de кѣсѣторѣт.  
 Кѣ ѣнде вѣд фатѣ mare,  
 Pasa 'mī tremѣрѣ 'n spinare;  
 Ынде вѣд пѣікѣца mea,  
 Іnima'mī своарѣ ла са,  
 Ка роіѣл ла флорічеа.

## XX.

Фрѣнѣ верде варовоіѣ,  
 Трече-ѣн кар кѣ патрѣ воі;  
 Дѣпѣ дѣнѣл ѣн чокоіѣ.  
 — Бѣпѣ кале, мѣі ромѣне.  
 — Мѣлдемѣм, чіокоіѣ де кѣне.  
 — Мѣі, ромѣне, тѣ ешті бат.  
 — Латре, чіокоіѣ гѣлерат,  
 Кѣ еѣ аѣтѣзі н'ам мѣнкат.  
 Алелеі! пѣіѣ де чіокоіѣ,  
 De те-аші прінде лѣ зѣвоіѣ,  
 Сѣ'дѣ даѣ мѣчѣзчѣ, сѣ те моіѣ,  
 De піеле сѣ те despoіѣ.

## XXI.

Фатѣ де Бірѣѣ  
 Ші де цѣран рѣѣ,  
 Че пѣнѣці ла пѣрѣѣ?  
 Році пе Дѣмнезеѣ  
 Ка сѣ те іѣѣ еѣ?  
 Кѣ еѣ те-оіѣ лѣа  
 Кънд те воіѣ відеа  
 Кѣ прѣнкѣл пе врацѣ,  
 Кѣ лакрѣмі пе фацѣ.  
 Кѣ еѣ те-оіѣ лѣа  
 Кънд еѣ воіѣ відеа  
 Ырѣл кѣ черчеі  
 Ымѣлѣнд дѣпѣ мѣіѣ,  
 Лѣнѣл кѣ чімпоі  
 Ымѣлѣнд дѣпѣ оі,  
 Вѣлѣа кѣ мѣрѣеле  
 Кѣлѣгѣнд сѣрчеле,  
 Ш'ѣн іѣпѣре шѣіоп  
 Дѣнтр'ѣн вірѣ де плон.

## XXII.

Іленѣдо де ла Пѣатрѣ,  
 Кѣ перчѣка рѣтезатѣ,  
 Че-аі фѣрпекат лѣмеа тоатѣ!  
 Він' сѣ те сѣрѣт одаѣтѣ,  
 Сѣ мѣ фартѣчѣ ші пе міне

Ka съ мъ ізвекъ къ tine.  
 De'цї е върватъла xpit,  
 Іе цернъ de ла mormint  
 Шїї пресаръ 'н аштеpнst,  
 Съ се скоале сърд шї мѣт.  
 De'цї е вървѣделъ дpaг,  
 Ащерне'ї пе ватръ-зн sak  
 Шїї дъ'н мъпъ о въргъцъ,  
 Съ се апере de мїцъ.  
 Сermanъл вървалъ prost!  
 Бън odor ла касъ-аѣ fost,  
 Орі че vede ел пъ кpede,  
 Орі че кpede ел пъ vede.

## XXIII.

Ардець шї фpїцетъ,\*  
 Пе-зн къръзне пнептъ;  
 De мї'ї пъне пе-зн къръзне  
 Іовникъ пъ цї-оїъ спъне.  
 De мї'ї пъне 'нtr'o фpїгape...  
 Іовникъ вїпъ п'ape.  
 De мї'ї вate къ-о въргъцъ  
 Пeste окї шї peste цїце,  
 Tot м'оїъ їзвї къ Геopгїцъ,  
 Noante'n зїopї, пе ла портїцъ.  
 De мї'ї вate къ rapдъл,  
 Tot м'оїъ їзвї къ алъл;  
 Ла фepеастъ л'оїъ кіema  
 Шї гъpїцъ tot ї-оїъ da!

## XXIV.

Фpънъъ verde шенте vpaзі,  
 Posta'm noї вp'o шенте фpaцї,  
 Ш'аѣ перїт чїпчї їнtr'o марцї.  
 Шї pemaс'am пъmaї doї  
 De зmплeam лъmea de noї,  
 Ш'аѣ перїт зпъ 'нtr'o цїoї.  
 Шї pemaс'am пъmaї еѣ,  
 De'mї arде съфлетъл меѣ!  
 Фpънъъ verde сіmїнокъ;  
 De скїръъ, de mare фок,  
 Стаѣ їн дръm шї мъ rїndesk  
 Че съ фак ка съ тpъїesk?  
 Съ мъ-анък de плгъpїe,  
 Орі с'анък їн хaїдъчїe?  
 Мъїкълїцъ, че м'оїъ фаче,  
 Съфлетъл съ мї се'мпаче?

\* Хоръ цїгълeаскъ.

Плгъpїa пїчї къ'мї плаче...  
 Къ de кънд eram еѣ мїк  
 Aveam semne de воїникъ,  
 Къ'н лок съ мъ leg de сапъ,  
 Еѣ дъчеам мъргъл ла апъ  
 Шї мї'л dїsmїepdam пе сапъ;  
 Іар кънд мъргъл nekezїa,  
 Dorъ'n mine се тpeзїa,  
 Dor de kodpъ їнверзїт,  
 Къm її вън de хaїдъчїт.  
 Кънд eram de шенте anї,  
 Фърам мїeї de ла чїованї,  
 Поаме верзї de пїн гpъdїнї,  
 Фагъpї дълчї de съвт алвїнї.  
 Кънд eram de чїнчїспpeзечe,  
 Черкам вїпъл дакъ'ї рече,  
 Пивпїга de'ї рекopoaсъ,  
 Кpъчмъpїга de'ї фpъmoaсъ!  
 Фpънъa кpемте, kodpъ'ї верде;  
 Мерпї їн kodpъ, мъї въete,  
 Шї de-акъm че-а фї, съ фїe..  
 Aї parte de хaїдъчїe!

## XXV.

Фpънъъ verde клокотїчї;  
 Хаїдецї, фpate, de пе-аїчї.  
 Нъ пе'ї локъл de тpъїт:  
 Фpънъa'n kodpъ с'аѣ pъpїт,  
 Sate.re с'аѣ їнмълцїт,  
 Потїpеле с'аѣ поpнїт.  
 Хаїдецї, eapна, ла стъпїн  
 Пъп' че-а да фpънъa'n кътъп,  
 Дн кътъп шї їн алъп.  
 . . . . .  
 Алелеї! стъпїн, стъпїне!  
 Нъ'цї tot фаче pis de mine.  
 Eapна нъ'ї зп an de зїle,  
 Ш'а venї вара ка мїне,  
 Шї te-oїъ pїnde'n Лънка-mape  
 Съ'цї фак дїван пе спїнаpe,  
 Съ мї te калк їн пїчоape,  
 Съ te скътър de парале,  
 Шї съ te скътеск de воале!

## XXVI.

Батъ'л кpъчea, om vorat,  
 Om vorat шї фpъ' de съat!

Тоатъ вара л'ам прѣрат  
 Сѣ'ми деа вані пе адѣнат:  
 Мъкар доъ, треі парале,  
 Сѣ кѣмпѣр ла копіі саре,  
 К'ам фѣкѣт о тѣртѣ 'н ватрѣ  
 Ш'ам фѣкѣт'о несѣрат!..  
 Дакъ възвѣс ші възвѣс,  
 Амі дѣвѣс коаса дін кѣс  
 Ші мѣ-о пѣсеіс пе спинаре,  
 Ші плекѣс ін Лѣнка-маре.  
 Трѣсеіс доъ, треі пѣрлоаце...  
 Фоаме ла пѣмѣнт мѣ траде!  
 Дакъ възвѣс ші възвѣс,  
 Доъ, треі крѣчѣ імѣ фѣкѣс;  
 Лѣвѣс коаса де пічор,  
 Ші'н въздѣх ѣ дѣвѣс свор,  
 Ш'о ісвѣс де пѣдѣчел...  
 Сѣрѣ коаса дін къцел.  
 Ш'арѣнкѣс окіі пе вале;  
 Че възвѣс де-одатѣ'н кале?  
 Возвѣс пе стѣпін къларе,  
 Адѣкѣндѣ'мі де тѣнкѣре.  
 Іар тѣнкѣре че'мі адѣче?  
 Ам лок де тѣлѣеш дѣлче,  
 Мѣлаіс перѣх, зрѣсѣт,  
 Ші ѣскат ші мѣчезіт...  
 Нічѣ прін сітѣ нѣ'і чернѣт  
 Де ці се опреште 'н гіт!..  
 Мѣ пѣсеіс ка сѣ тѣпѣнк,  
 Кѣнд стѣпінѣл чел пѣтѣнр  
 Мѣ іе, тѣрѣ, ла вѣтѣт,  
 Треабѣ къ нѣ і-ам фѣкѣт;  
 Ші мѣ іе ла скіпѣзіт  
 Кѣ німік нѣ і-ам косіт.  
 Дакъ възвѣс ші възвѣс  
 Хайдѣчел къ мѣ фѣкѣс.  
 Лѣвѣс мѣнка дракѣлѣі,  
 Лѣвѣс калеа кодѣрѣлѣі,  
 Ші де кѣнд м'ам хайдѣчѣт,  
 Драгѣмі-і дрѣмѣл котіт  
 Кѣнд вѣд тавере зїнд  
 Ші чокѣс ін алѣвѣстрїнд,  
 Кѣ кълѣцѣл тот стѣрїнд,  
 Кѣ пѣнрѣца зѣрѣнд.  
 Мѣ фак вроаскѣ пе пѣмѣнт,  
 Амі ашез дѣрда пе гїнд,  
 Ші мѣ'л іѣѣ ла къзтаре

De la cap pân' la picioare ;  
 Și kitesk și sokotesk  
 Pe znde sâ mîl lovesk:  
 La ptezxl ptezxl,  
 Pe din dosxl fessxl,  
 Znde'i greș cicoicxl.  
 Eș kitesk, dârda pokneșe,  
 Cicoicxl se svîrcoleșe  
 Și de zile se sferșeșe.  
 Las' sâ moarș ka zn kpe!  
 Mxat m'aș skîncîșit pe mine,  
 Pe knd îi ziceam stpîne.

## XXVII.

Фрѣнзѣ верде пѣдѣрѣг;  
 Оліоліо, фрате рѣзлѣг,  
 Че нѣ вїі сѣ пе маі везі?  
 Кѣ де кѣнд те-аі рѣзлѣгїт,  
 Пе ла ноі н'аі маі венїт  
 Сѣ везі кѣт ештї де јѣлїт!  
 Кѣм те пѣнрѣ маікѣта  
 Пін ѣшелѣ алора!  
 Кѣм те пѣнрѣ сѣрорїге  
 Кѣ лакрїмі, ка флорїде!  
 Кѣм те пѣнрѣ чеа маі маре  
 Кѣ пѣр галѣн пе спинаре!  
 Кѣм те пѣнрѣ чеа маі мікѣ...  
 Фрѣнза'н кодѣх се деснікѣ!  
 — Алеї! сѣрорї че авѣс,  
 Кѣт дін окі еѣ вѣ пердѣс,  
 Пѣтїміт'ам мѣлте рѣле,  
 Драці сорїоареле теле.  
 Кѣ мама кѣнд м'аѣ фѣкѣт,  
 Атѣнчѣ вїне і-аѣ пѣрѣт;  
 Іарѣ еа кѣнд м'аѣ скѣлдат  
 Атѣнчѣ рѣѣ м'аѣ вѣлстемат,  
 Кѣчѣ ін фашѣ кѣнд ерам,  
 Кѣ пѣнрѣсѣл нічѣ кѣ'нчетам,  
 Дін сомн дѣлче-о демтентам.  
 Мама 'н враде мѣ лѣа  
 Ші ла сіп мѣ легѣна.  
 Еа кѣ цїцѣ мѣ-адѣпа,  
 Nani, nani, імѣ кѣнта,  
 Іар ін гїнд мѣ вѣлстема  
 Сѣ фїѣ ін лѣме де кїн,  
 Сѣ трѣск ка зн стѣрїн,  
 Ші де вої сѣ фїѣ департе

Ші'н вѣдѣ'мі сѣ н'ам парте  
 Нічі де каса пѣрпитеаскъ,  
 Нічі де драгостеа фръѣеаскъ!

## XXVIII

Arde mi-te-aî, kodri des!  
 Вѣд вине къ с'аѣ алес  
 Къ din tine н'оіѣ сѣ іес!  
 Am intrat фър' de мѣстеаѣ  
 Ш'акѣм арѣкк кърѣнтеаѣ;  
 Am intrat нѣѣ de ромѣн  
 Ш'акѣм сінт мѣшнѣар вѣтрін.  
 Алеі! kodri влѣстемат,  
 Мъ ції de tine лѣгат  
 Pentr'o креанѣ че-ам чіѣнтат  
 Pistoalelor de-анінат,  
 Армелор de спінзѣрат.  
 Кѣпріоарѣ, соріоарѣ,  
 Dor de лѣте тѣ ошоарѣ!  
 Poade поала кодѣрѣлі  
 Сѣ'мі вѣд фаѣа дорѣлі,  
 Ші сѣ мерѣ ла міндра меа  
 Kare м'ам іѣвїт къ еа  
 Ам копїлѣрія меа.

## XXIX.

— Корѣі, корѣі, фръѣіоаре,  
 Че tot кропкѣешті ла соаре?  
 Орї цї-ї фоаме, орї цї-ї sete,  
 Орї цї-ї dor de кодѣрѣ верде?  
 — Ші мї-ї фоаме, ші мї-ї sete,  
 Ші мї-ї dor de кодѣрѣ верде:  
 Аші тѣнка інімі дін сін,  
 Ш'ашї веа сѣнѣ de пѣрїн;  
 Аші тѣнка карне de кал  
 Ш'ашї веа сѣнѣ de москал;  
 Аші тѣнка окї de кѣрланї,  
 Ш'ашї веа сѣнѣ de дѣшманї,  
 Аші тѣнка рѣрѣнкї de ої,  
 Ш'ашї веа сѣнѣ de чїокої.

## XXX.

Трече-ѣн кѣлѣтор шї кѣнтѣ,  
 Трече ѣе-о кѣраре фрїнтѣ  
 Прїн кѣмпнїа їнѣлорїтѣ,  
 Кѣ inima 'n sін sdpozїтѣ;  
 Кѣнтѣ ел къ ахтѣрї крѣде,  
 Ші маї нїме нѣ'л асде.  
 Нѣмаї драга че'л їзвїа

Dintre флорї їл аззіа,  
 Inima і се вѣтеа,  
 Ші не гїндѣрї се пѣнеа;  
 Іарѣ кѣнд поантеа кѣдеа,  
 Ea mın somn ѣкѣ'л вїдеа,  
 Inima 'n nent її ардеа,  
 Ші дін сомн еа се тѣзїа  
 Ші дін гѣрѣ tot зїчеа:  
 „De с'ар фаче зї їндатѣ,  
 „Сѣ'л маї вѣд нѣмаї одатѣ,  
 „Сѣ'л вѣд тѣкѣнд не ла поартѣ  
 „Ш'аної кїар де-ашї кѣдеа моартѣ,  
 „Лѣнѣ дїнсїл сѣ тѣ'нѣрон,  
 „Ла тѣлїна чѣлї пѣоп.  
 „Дї фрѣтос, її арде фаѣа  
 „Ка гарофа, дїмїнеаѣа,  
 „Ўнд de роѣѣ-ї їнкѣркатѣ  
 „Ші'н лѣмїнѣ се араѣтѣ.  
 „Аша'ї нѣїл че'л авеам.  
 „Прїн кѣмпнї кѣнд їл вїдеам,  
 „Пѣреа флоаре 'мвѣочїтѣ,  
 „De-ал меѣ сѣфлет мѣ.їт дорїтѣ.

## XXXI.

Post'am еѣ ла пѣрїнгї зна  
 Прекѣм е їн чѣрїсрї лѣна,  
 Ші пѣрїнгї тѣ їзвїа  
 Ыкѣт еї тѣ потрївїа  
 Кѣ чѣрїл, къ стелеле,  
 Салѣа къ шѣрѣелеле,  
 Грѣдїна къ флорїле,  
 Ші зїоа къ зїорїле.  
 Еї пѣмїнтѣл аѣ ѣмѣлат,  
 Лѣмеа аѣ кѣтрїерат,  
 Сѣ'мі гѣсеаскъ ом не плак,  
 Бѣрѣѣѣл фрѣтос шї драг.  
 Бѣрѣвѣл каре мї-аѣ dat  
 Era nersstop богат.  
 Авеа ванї, авеа їнеде,  
 Ші паѣта.е къ тѣрѣеле...  
 Іар ла зрѣтѣ с'аѣ афлат  
 Кѣ сїнт toate de фѣрат.  
 Ваї de mine! че пѣкат!  
 De кѣт м'ар фї тѣрїтат,  
 Маї вине 'н фок м'ар фї dat.

(ѣа зрѣта)



## XXXII.

Кънтъ пасъреа пе-о флоаре  
 Pentră-o fată care moare;  
 Кънтъ пълъръика 'n skin,  
 Zoia scoate venin;  
 Кънтъ пълъръика 'n salce,  
 Zoia de moarte zache;  
 Кънтъ пълъръика 'n поартъ,  
 Zoia акъм е моартъ!  
 Кънтъ пълъръика 'n пекъ,  
 Zoia, ла гроапъ-о дэк!  
 Ах! амар сфлетъл меѡ,  
 Мълт амї вреа съ мор ми еѡ!  
 Еши дин mine маї кърънд  
 Съ ть дэкъ ла мормїнт,  
 Съ ть прїфак їн пзмїнт.

## XXXIII.

Фрэнъ verde de sobірф,  
 Мь сзїїс пе мѡnte 'n вїрф  
 Съ мь зїл спре Молдова  
 Ка сь'мї вѡд ївонїка,  
 Ши дїntїтїс окїї, дїntїтїс  
 Токма 'н Еши, їн dead, ла вїї,  
 Шо вьззїс ксм еа јълеа,  
 Дълъ mine ксм пльнѡеа.  
 Іар еѡ окїї рѡдїкаїс  
 Ши ла Domnїл ть рѡгаїс  
 Јалеа еї s'o noleаскъ  
 Ши дин черїарї сь'ї vesteаскъ  
 Къ ла dїnsa m'ois їnoарче  
 Ш'om трїї їар ксм пе плаче.  
 Eatъ, мърї-о пълъреа  
 De пе mѡnte къ сьрїа  
 Ши 'н вьздѡх се рѡдїка  
 Ши ла Еши къ се лъса  
 Пе о касъ mїtїтїкъ,  
 Кїар ла вїата ївонїкъ.  
 Ea дин гѡшъ аѡ spirato,  
 Ши пе нѡме аѡ kїemato  
 Ши і-аѡ zis: de пльнс те ласъ  
 Къ dorїт'її vine-акасъ.,  
 Dar fetїga фъръ mїnte  
 Гъндїа къ пасереа mїnte:  
 — Dăte, dăte, пълъръїкъ,  
 „Їн вьздѡх ми те арънкъ

„Ши'а гъсеште ми ми-ї снъне,  
 „Къ пѡртърїле-ї нъ's вьне:  
 „Къ de кънд ел с'аѡ pornїt  
 „Pentъl meѡ tot s'аѡ рънїt;  
 „De амар ми de офат,  
 „Сънъtaleа мї-am strїkat!  
 „Пѡтерїле ми-аѡ сълъїт  
 „Tot de пльнс ми de јълїт,  
 „Къ de кънд с'аѡ денъртат  
 „Чеас de vine n'am афлат.  
 „Снъне'ї їnapoї сь vie,  
 „Мїлъ de mine сь'ї оїе!

## XXXIV.

Фрэнъ verde de алънъ,  
 Мь dăseїs de воїе вьнъ  
 Съ гъсеск о флорїчїкъ  
 Каре мълт їnїма'мї стрїкъ,  
 Ши s'o 'ntрѡв de че 'н грѡдїнъ  
 Пльнѡе noanteа ми сзснїнъ?  
 Іар кънд вїntъl шерпсеште,  
 Ла зрекї de че'мї mоntemte?  
 — Пльнъ амар, сфлетъ'мї ѡеме  
 Къчї ть трек фъръ de време:  
 Treї zile sїnt їnфлорїтъ,  
 Ш'anoї de soаре пълїтъ!  
 Vine noanteа 'ntънекатъ  
 De се ласъ пе ръсадъ  
 Ш'atъnчї nїme нъ ть vede,  
 Флоаре sїnt опї еаръ verde?

## XXXV.

Алелеї! амар de mine!  
 Фрѡдїоаре Kostandїne,  
 Реде sїnt фїрарїле...  
 Маї реле's drarostеле!  
 Фїрарїле te реческѡ,  
 Drarostеле te-амедескѡ,  
 Ши te-апїndѡ къ dor фѡрвїnte,  
 Te апїndѡ, te skotѡ dїn mїnte.  
 Ваї de mine! че пькат,  
 Dor de mine s'аѡ летат,  
 Drarostеле m'аѡ зскал  
 Ка ми роѡа de пе флоаре  
 Ши ка снъма de пе mare  
 Кънд е рѡсърїт de soаре.

## XXXVI.

Траде, мiндрo, кз вoгii,  
 Нз'дi маi лъкръта oкii.  
 De-op къdea вoгii не зече,  
 Съ шii кз дoрзл н'мi трече;  
 De-op къdea вoгii не oпt,  
 Съ шii кз mi-i дoр de tot;  
 De-op къdea вoгii не чiнчi,  
 Съ шii, нiкo, кз's пе-aичi;  
 De-op къdea вoгii не doI,  
 Съ шii к'am sosit лa вoI,  
 Съ не iзвim амiндоi.

## XXXVII.

— Че кaдi, Бaрвzле, лa нoI?  
 Нз sint фeтe не лa вoI?  
 — Бa sint, дap кaм mititele...  
 Нз мъ not iзвi кз eлe.  
 — Бaрвzле, Бървzцzлe,  
 Бaрвzлe, дpъгъцzлe,  
 Сaмъпъдi семiнцилe,  
 Ши нз'дi пepдe мiнгилe.  
 — Mi-ois зъмънa нъмeлe  
 Пiн toate гpъдинилe,  
 Съ pъcae флopилe,  
 Съ лe пoapтe фeтeлe  
 Ши toate nevesteлe.

## XXXVIII.

Szs, не вiрфzл вpaдъ.лi,  
 Стъ шoimъ 'мъпpаъ.лi  
 Ши се зитъ дрeнт iн soape,  
 Tot мiшкънд din аpицoape.  
 Jos, лa трънкiзл вpaдъ.лi,  
 Кpештe флoapea фpaгъ.лi  
 Ши de soape се фepештe  
 Ши de змъpъ се лiпештe.  
 — Флopичикъ de не мънтe,  
 Eж sint шoim воiник de фpaнтe,  
 Eмi пъци de лa iзвiнъ,  
 Съ'дi въд фaгa лa лъминъ,  
 К'аъ venit пъпъ лa mine  
 Mipos дълчe de лa тiнe,  
 Kapе мълт м'аъ фъpмекaт  
 Mиngилe mi лe-аъ фъpат,  
 Ши ам пъс iн гiндъл мeж  
 Пе-o аpипъ съ те iеж

Ши съ ми те порт пiн soape  
 Пъп' те'i фaчe iзвiтoape,  
 OpI de sss съ мъ кoвop  
 Ши съ мъ лас eж de звop,  
 Съ'mi фак pesad лъпгъ тiнe  
 Ка съ те iзвешii кз mine!

## XXXIX.

Фpънзъ verde магеран,  
 Фата лxi Петре Шоiман  
 Мълт не mine мъ smintештe,  
 Ш'adeseopI mi-amъештe  
 Къ'mi a da гъpицъ дълчe  
 Кънд лa ea seapa м'ois дъчe,  
 Не лa pesъpit de лъпъ,  
 Фeтeлe кънд се адъпъ  
 Се адъпъ 'n шeзъtoape  
 Пъп' лa pesъpit de soape.  
 Ши i-am дъс de мълтe opI  
 Snopъpeлe мiчi de флopI,  
 Ши smokine шii алъпe  
 Ши мepе de чeлe въпe,  
 Дap ea tot мъ амъештe  
 Ши маi ръж мъ кiнзештe!  
 Ам съ'i даж iнeлъл мeж,  
 Ш'апоi... вънз'i Дъmнезеж!  
 Дакъ ш'аша п'ois пъtea  
 Съ'mпiнеск дopиnga mea  
 M'ois дъчe лa vadъл стрiпт,  
 Кът коло, лa дpъмъл фpънт,  
 К'am азsit din вътрiнi  
 Ши din кълъtopI стрiнi  
 Къ'i o вавъ вътрiникъ  
 Чe deskънтъ din злчикъ  
 Кз апъ de лa iзвop  
 Жнде-аъ кpъс лaкpимi de дop,  
 Кз тpeй въpгъдe de kopн  
 Ши кз лi.лeчi din хopн.  
 — Бъна зioъ, мъзшикъ.  
 — Мълчъmesкъ'дi, дpъгъ.ликъ.  
 — Eж, мъзшъ, ам venit  
 De pekaz mi de зpит,  
 Къчi амop sint фъpмекaт  
 De-o фeликъ din чe.л sat.  
 Ш'am азsit din вътрiнi  
 Ши din кълъtopI стрiнi,  
 Къ шii vine-a diskънта,

De farmeci a deslega.  
 — Bine-ai venit, фътл меѣ,  
 Къ тѣ рѣр не Dзмнезеѣ:  
 Мълте mtiѣ a diskъnta,  
 Ш'apa'n кофъ-а inkteга.  
 Сѣ te dъчѣ, вѣтете, dъчѣ,  
 Ш'ntp'o клипъ сѣ'mѣ adъчѣ  
 О гънъ de фърат  
 Ш'ъn папък поѣ пеъмълат,  
 Dngiide de ла тълъ  
 Ш'ъn кърлиг de ла фънтълъ.  
 — Ax! вѣd vine, вѣтрѣнкъ,  
 Къ тѣ, зеѣ! нѣ поѣдѣ nimikъ  
 Ka сѣ'mѣ alini доръл меѣ,  
 Сѣ тѣ скъпѣ de kinъл греѣ.

## XL.

Фрѣнъзъ verde de чѣкоаре,  
 Кънд veni вара кѣ soare  
 Къtat'am нѣдъре deasъ  
 Dnde de nimik нѣ'mѣ пасъ,  
 Ш'am къtat галвинѣ тѣיעѣ  
 Сѣ'mѣ фак залѣ ла вѣיעѣ  
 Шѣ pentaris лѣ Mъргълед,  
 Ш'am къtat галвинѣ кѣ флорѣ  
 Сѣ'mѣ фак рокѣ ла sъropѣ  
 Шѣ veniш ла фрѣдиорѣ,  
 Dar гъsiis нѣмай рѣвѣле  
 De'mѣ вѣрсъis dъrdeѣ оцелѣ,  
 Шѣ салѣ mindrelor меле...  
 Avere-ар parte de еле!  
 Bistrido, анъ de mente,  
 Bistrido, шѣpois de фръnte,  
 Че te фъкъши Dънъре?  
 Че te змѣлашѣ тълъвѣре  
 De нѣ pot тече prin tine  
 Къ вълтагъл ла чѣokine?  
 Сѣ маѣ ies коло не вале  
 Шѣ сѣ тѣ amez ѣn кале  
 ѣn калеа воѣерѣлор  
 Ш'ѣn дръмъл потѣрѣлор.  
 De чѣнчѣ zile, фрѣциоаре,  
 Staѣ не мъргъл меѣ къдаре,  
 Tot кѣ тълъна не pistoале  
 Шѣ кѣ okii не чеа вале.  
 Мъ tot зѣт зѣtare лънгъ,  
 Doар порокъл сѣ m'aciънгъ,

Шѣ порокъл нѣ m'aciънгѣ,  
 Шѣ mijokъл mi se фрѣнѣ  
 De греъл pistoалелор  
 De греъл пълкелор.  
 Mъргълед, конѣтъ mikъ,  
 Ean маѣ dъmъ ла потѣкъ,  
 ѣn poeana din нѣдъре  
 Dnde mindra'mѣ стрѣнѣ мѣре,  
 Шѣ тѣ dъ ѣn лънкъ seакъ  
 Ka s'audent zioa сѣ треакъ,  
 Шѣ кънд а 'nsepa de noante  
 Сѣ маѣ черк dъrda de poate.  
 O.lio! soare рълънд!  
 De-ai анъне маѣ кърънд,  
 Къ mie mi s'aѣ зрѣт  
 De sзit шѣ коворѣт,  
 Tot sзind din вале'n deal  
 Къ тълъна не eartaran,  
 Коворънд din deal ѣn вале  
 Tot кѣ тълъна не pistoале.

## XLI.

Фрѣнъзъ verde de гръnate,\*  
 Am avъt зn Toader фpate  
 Ш'aѣ тpeкъt ѣn чеea parte  
 Къ tpeѣ tenкъpele 'n snate.  
 Dape-ар sss jidovii seamъ  
 Къ обечѣничѣ de вамъ  
 Dънъ Toader s'aѣ лъat  
 Шѣ г'aѣ prins mi г'aѣ lerat  
 Шѣ 'n карантинъ г'aѣ dat,  
 De mi'л ѣnѣ jos pestъpnat,  
 Nevъt шѣ nemъnkat!  
 Lerъtъpѣ i-aѣ nъs de ѣn,  
 Ka сѣ'л dъкъ ла Xotin.  
 Toader вѣтъл tot oateazъ,  
 Шѣ din гъръ къвинтеазъ:  
 „De кѣт m'ар вѣга ла oaste,  
 „Maѣ bine-amѣ заче не коaste!  
 „Domniko, дръгъга mea!  
 „Mълт bine'mѣ ера ла ea,  
 „Къ'mѣ antepnea ла рълкоаре  
 „Шѣ тѣ 'ngrijia ка не-о флоаре.  
 „Baѣ! Ромъn, de каял тѣѣ!

\* Acest къntik este romъns de o тѣнъ-  
 ръ геранкъ ansme Domnika din sa-  
 тъл Kрѣпѣченѣ.

„Kam te ajnse ceasul рѣхъ  
 „Ши п'авши тѣкар зп фрате  
 „Ка сѣдѣ кате де дрепате,  
 „Сѣ ѣмеле кѣ кърциле,  
 „Сѣдѣ кате дрепѣциле!  
 „Дѣ, Domnîko, не тѣргѣл,  
 „De'mî рѣдикъ вѣткѣл.  
 „Дѣдѣ, Domnîko, рокица,  
 „De'mî deskide temniца!  
 „Дѣ, Domnîko, патрѣ вої,  
 „De мѣ скапѣ де невої!  
 „Ши vin', soro, сѣ мѣ bezî  
 „Kam де мѣ цинѣ вѣ овезѣ,  
 „Сѣ tot плѣци ми сѣ нѣ крезѣ!  
 Фрѣнзѣ верде де грѣпате,  
 Kam m'ami дѣче'н чеаа парте,  
 Сѣ маї вѣд чел Toader фрате!  
 Dar îs вѣатѣ фатѣ mare  
 Ши ла nime н'ам крезаре.

## XLII.

— Шоїшзле, шоїмѣд зшор,\*  
 Фѣте роатѣ, sss вѣ сбор,  
 De'mî sîzne че sromot mare  
 Сѣ asde ла хотаре?  
 — Де цѣр импрецѣзрѣл тѣхъ  
 Те калкѣ дѣшманѣл рѣхъ:  
 Те калкѣ Ѣнгѣрѣї фѣлошѣ,  
 Те калкѣ Лешѣ дѣшмѣношѣ,  
 Ши Тѣтарѣ ши Тѣрчѣ мерѣї  
 Карѣ vinѣ ка niște zmeї.  
 — Las' сѣ vie, las' сѣ vie,  
 Сѣ se dee прадѣ mie.  
 Моартеаї паunte ка пе-о тѣрмѣ,  
 Пѣкатѣї мѣнѣ дѣн зрмѣ.  
 Мѣлци аѣ маї venit ла noi,  
 Пѣцині s'аѣ dss inanoi,  
 Кѣ's ромѣн кѣ патрѣ мѣнѣ  
 Ши ам леакѣрѣ де пѣгѣнѣ:  
 Де Тѣтарѣ ам о сѣцеатѣ,  
 Де Тѣрчѣ о savie латѣ,  
 Ши де Лешѣ зп вѣздѣган  
 Ши де Ѣнгѣрѣї зп аркан!

## XLIII.

Vine чѣофѣл де ла вадѣ  
 Кѣ плѣтика мѣвозраѣ,

\* Кѣнѣтѣк вѣкѣл.

Кѣ kostрашка вѣн поход,  
 Сѣ вее пахарѣл tot.  
 Фрѣнзѣ верде поизшої,  
 Че кацѣ, чѣофѣле, ла noi?  
 Dăte, dăte ла пѣдѣре  
 Шаколо кѣлѣде тѣре,  
 Кѣ ла noi sînt veselїї,  
 Nă's локѣрѣ де нескѣрѣї.  
 Noi јѣкѣм ми тронѣим,  
 Пѣмѣнтѣл сѣ'л netezim,  
 Tot јѣкѣм ми тронѣим,  
 Пѣнзѣ 'н вѣчѣ нѣ маї гѣлѣм.  
 Фоаїе верде варавоїѣ,  
 Заче чѣофѣл не гѣноїѣ!  
 Прѣстеаса маї дѣтоасѣ  
 Іе не чѣоф, іл дѣче 'н касѣ  
 Ши'л пѣне пе колѣ де ватрѣ  
 Ши'л tot катѣ, катѣ, катѣ.  
 Пона vine mînios  
 Ши'л дѣ де пе ватрѣ jos,  
 Прѣстеаса вѣкѣроасѣ  
 Пофѣтеме пе чѣоф ла масѣ.  
 Чѣоф афарѣ, чѣоф вѣ касѣ  
 Чѣофѣ 'н брацѣ ла прѣстеасѣ.

## XLIV.

Фрѣнзѣ верде салѣтѣ моаде:  
 Анѣкѣлѣ пе дрѣм, вѣн вале,  
 Шајнсеїѣ пе Lena 'н кале.  
 Еѣ кѣларѣ, ea пе jos,  
 Кѣ гердан де флорѣ, фрѣмос,  
 Кѣ черчѣї де рѣвѣеле,  
 Рѣвѣеле тѣрѣнѣеле,  
 Сѣ трагѣ окїї ла еле.  
 Еѣ калеа кѣї агїнѣїѣ  
 Шо флорѣ ла ea черѣїѣ,  
 Черѣїѣ флорѣа кѣтѣлѣлї...  
 Ea'mї дѣ флорѣа іѣргѣлї.  
 Черѣїѣ апѣ дѣн фѣнѣїѣ...  
 Ea'mї дѣ флорѣа дѣн грѣдѣнѣ.  
 Черѣїѣ апѣ де извор  
 Сѣ потоале ал меѣ dor...  
 Ea'mї дѣ кѣнѣнѣ де фрѣнзе,  
 Дорѣл маї рѣхъ сѣ'мї аурїнзе.

(ва зрѣма)

Черсѣхъ съ'ми деа о гърциѣ...  
 Еа'ми дѣ апъ дин кофидѣ.  
 Дин кофидѣ ам възѣ,  
 Ана-амаръ ми-аѣ пърѣт,  
 Апъ-амаръ ми'нкѣратъ,  
 Де треї ваве дискънтатъ.  
 Към о цѣръ ам възѣ,  
 Лена алта ми-аѣ пърѣт,  
 Ми-аѣ пърѣт флоаре, флорикъ,  
 Ръмънъ ми фрумъшикъ.  
 Де не кал тѣ dedeїхъ jos,  
 Съ іеѣ флоареа съ-о мѣрос;  
 Флоаре'н апъ саѣ skimbat,  
 Ши'н менхнт аѣ ми секат.  
 Фрумънъ verde rozmarin,  
 Мъ дѣк, фрате, съ тѣ'нкѣн  
 Ла висерѣка де-зн лемн,  
 Пе Лена ка с'о влѣstem  
 Съ аѣзънъ перъхъ нор,  
 Съ плоѣіе лакрѣмі де дор.

## XLV

Фрумънъ verde rozmarin,  
 Ръѣ ѣ де воїникъ стрѣин!  
 Нѣмаї лѣна ѣл ѣхвѣе,  
 Мѣндрѣа соаре'л ѣнкълзеште.  
 Трече'н jos ми трече 'н sss,  
 Нѣме нѣ'ї дѣ зн рѣснѣнъ,  
 Нічї ѣ зїче: вѣн аѣзънъ.  
 Сѣіе'н деал, погоаръ'н вале,  
 Нічї о мѣндрѣ нѣ'ї стѣ'н кале.  
 Трече satъ'н къртезіш,  
 Ши дѣтѣрѣвїле крѣчїш,  
 Bede-о мѣндрѣ фетїшоаръ,  
 Цїрѣтъ ми спрїнтоаръ.  
 Ел ѣ зїче: мѣндро, стѣ.—  
 Мѣндрѣ'н лѣхрї se tot дѣ.  
 Ел ѣ зїче: вїнъ'н коаче.—  
 Еа'ї рѣспѣнде: n'am че фаче.—  
 — Вїнъ, вїнъ, мѣндрѣлїѣ  
 Де м'ѣдапъ вѣ-о гърциѣ.—  
 Мѣндрѣ стѣ, се кам зїмеште  
 Ши кѣ дор ла ел гїндеште.  
 — Фрумънъ verde сълчїоаръ,  
 Дорѣл тѣѣ мѣлїт тѣ ошоаръ  
 Ши тѣ арде ка о паръ!  
 — Оморїте-ар дорѣл мѣѣ,

Кѣ окї стѣ те възд еѣ.  
 Фокѣл, пара стѣ те фргїѣ,  
 Зїлеле стѣ цї ле стїнгъ,  
 Кѣ тѣ вреї а мѣ'ншела,  
 Іар нѣ вреї а мѣ лѣа.  
 — Ба, мѣндрѣо, ва!  
 Еѣ ми те-оїхъ лѣа:  
 Тѣ, соръ съ'ми фїї,  
 Мѣмъ ла копї.  
 — Ба, вѣдїѣѣ, ва!  
 Тѣ нѣ ми-ї лѣа.  
 Вреї а мѣ'ншела  
 Пѣн' ми-ї сѣрѣта.  
 — Ба, мѣндрѣо, ва!  
 Цїр не фаѣа та  
 Ши не мѣндрѣа соаре  
 Че сѣршїт нѣ аре,  
 Кѣ еѣ те-оїхъ лѣа,  
 Де ми-ї сѣрѣта,  
 Тѣ, соръ съ'ми фїї,  
 Мѣмъ ла копї. —  
 Фрумънъ verde mїnte креаѣѣ,  
 Шѣде мѣндрѣа sss не браѣе,  
 Браѣе дѣлчї де холтеїеш  
 Ка флоареа де мѣчїеш:  
 — Еї! мѣндрѣо, че гїндешт?  
 Вреї де-акъм стѣ тѣ ѣзвештї?  
 — Фрумънъ verde еарѣѣ възѣ,  
 Лас' стѣ треакъ астѣ лѣнъ,  
 Ш'а венї лѣна лѣї Маїѣ...  
 Даѣ'оїхъ гѣрѣ sss не плаїѣ,  
 Доѣѣ тѣре'н змѣрѣ коанте  
 Кѣ ѣзвоаре дѣлчї де ланте,  
 Карѣ соаре н'аѣ възѣт,  
 Ши вїнтѣл нѣ ле-аѣ възѣт.  
 Алѣе, мѣндрѣе, амїндоѣѣ,  
 Ши спѣлате tot ко роѣѣ  
 Tot кѣ роѣѣ де не флорї...  
 Ѧнде де'ї вїдеа, стѣ морї.

## XLVI.

— Фрумънъ verde де пелїн,  
 Че'мї емїї, кѣкѣле, хайн,  
 Де кѣнѣї вара'н зїмѣлате  
 Ш'аної сворї ѣн алѣ парте?  
 — Свор, тѣ дѣк кѣчї фок тѣ арде  
 Кѣнд възд фрумънѣа кѣ jos каде.

— Къкълец, пасере сэръ,  
 Мъшкад'аші лимба дін гэръ,  
 Къкъ, къкъ съ нъ зічі,  
 Нічі съ маі віі не аічі.  
 Вара віі, вара те дъчі...  
 Мълт мъ міер че маі мъпънчі?  
 — Мъпънк патрегаіс де фар  
 Ші кънт кодрълі къ драг.  
 — Със, не ратъра зскатъ,  
 Тъ къпці... гласъ тъкъ мъмбатъ,  
 Де ші къпці кам амордіт  
 Къчі зп доп те-ащ пъвъліт.  
 Кънтъ, нъ маі контені,  
 Пълъ кодръ-а'нгъліні,  
 Фрэнза верде с'а зска,  
 Ріа пегръ а'нгіеца.  
 — Дакъ фрэнза с'а зска,  
 Ещ атънчі че-оіс маі мънка?  
 Ріа пегръ де-а'нгіеца,  
 Ещ къ че м'оіс адъпа?  
 Azi e zioa хотъріт:  
 Ремъі, драгъ, пъръзіт!  
 Ещ мъ дък ін алъ деаръ  
 Ынде'і дълче прімъваръ.

## XLVII.

Фрэнзъ верде търъчине,  
 Цеава вещ ші мъпънк віне,  
 Пъдін се прінде де міне,  
 Къчі мъпънк ші маі ремъне.  
 Пъіка се причепе віне  
 Къ гіндеск ла оаре чине.  
 Съіс ін деал ші кънт ін фрэнзъ  
 Ка пзікъца съ м'азъ,  
 Ші дін деал мъ лас ін вале  
 Доар мі-а еші міндра'н каде.  
 Пзікъліцъ, флоаре'н гэръ,  
 Кънд те въд не вътъхръ,  
 Ыт пльгъла не аръхръ,  
 Сапа'нфінтъ'н къръхръ.  
 Лас воіі съ одіхнеаскъ,  
 Пльгъл съ се ръцінеаскъ,  
 Сапа съ се пръпъдеаскъ...  
 Нъмаі пзіка съ'мі тръеаскъ!  
 Ещ къ міндра де-оіс вара,  
 Пльгърі зече мі-оіс дъра,  
 Ле-оіс лега, ле-оіс ферека,

Моміі зече оіс ара.  
 Фрэнзъ верде ш'о лале,  
 Неікълеанъ, міндра mea,  
 Маі гіндешті, гіндешті ла міне  
 Прекъм ещ гіндеск ла тине?  
 — Драгъла мещ, въдігъла мещ!  
 Штіе нъмаі Демнезещ  
 Къте лакрімі ам върват...  
 Нъ сінт стативе нін sat.  
 Драгъла мещ, де нъ мъ крезі,  
 Катъ'н фадъ'мі ші мъ везі,  
 Къ ерам ка зп въжор,  
 Ш'і акъ'с галвінъ де доп.  
 — Съ тръіемті, міндръца mea,  
 Къ ноі зіле де-ом авеа,  
 Не-ом фаче ка доі въжорі  
 Фрэмъшеі ші ръміорі,  
 Де не-ом перде нінтре флорі.

## XLVIII.

Фрэнзъ верде де съсаіс,  
 Мъ'нторсеіс еаръші не плаіс,  
 Къ флінтъца не съвт страіщ,  
 Съ маі прінд чева де траіс,  
 Ле міндръца съ мі-о'мврак,  
 Копілашіі съ'і імнак.  
 Декънд плаіа ам лъsat  
 Траіа вэн ещ г'ам іtat,  
 Флінта къ мі-ащ ръцініт...  
 Nimik n'am aronisit!  
 Мъ лъсаіс не плаіс де-о парте  
 Ынде соаре нъ стръвате,  
 Съвт фрэнзъ де чіртеі  
 Ынде трекъ мокані къ міеі,  
 Къ кіпіреле тіксіте  
 Де ръвіеле къмузніте.  
 Нъ шіщ міеіі лъа-і-амі  
 Орі кіміріі смънчі-ле-амі,  
 Къчі с'асде'н депъртаре  
 Зромот де потіръ таре.  
 Фрэнзъ верде де арзде,  
 Еан везі, фрате, че с'асде?  
 Граіа дълче-а міндрей меле  
 Орі зромот де потірі греде?..  
 Де-а фі міндра mea фрэмозъ,  
 Ад'о Домнъл съпълоасъ,  
 Съфлетъл съ'мі ръкораскъ,

Віеаца с'мі маї індълчеаскь.  
 Іар де-аѳі потіра греа  
 Каре наште віеаца mea,  
 Лас' с'з віе, м'ї вечіне,  
 Ші м'аскълт'ь т'з пе міне:  
 Фланта аст'ь рінсіт'ь  
 Пентр'ь потірї е г'їт'ь.  
 П'знеї пл'эмв'л с'зв'с'оар'ь  
 С'з стреват'ь'n ініміоар'ь,  
 Ш'апої кат'ьцї треава та,  
 К'з де грїј'ь пе-а п'рта  
 Плаїл к'з п'д'зреле,  
 П'д'зрעה к'з м'зреле,  
 Селеаф'л к'з армеле,  
 Ші арта к'з глоангеле.  
 Чінеї т'н'р ші воїнік  
 N'аре грїј'ь де нїмік  
 Нічі де соаре, нічі де г'їац'ь,  
 Нічі де моарте, нічі де віеац'ь.

## XLIX.

„Фр'анз'ь верде клотічі,  
 „Че фачі, м'їндра mea, пе-аїчі?  
 „Na ist m'сrг ші с'ї пе ел  
 „Ші те лас'ь пе м'нчел  
 „К'з нічі е'з н'ої'з з'ьвоі,  
 „Д'зп'ь т'не ої'з венї.  
 M'їндра м'зрг'ь 'н'к'л'ека  
 Ші пе м'нчел се л'ьса.  
 M'їндр'л соаре аш'неа,  
 Nearra noante к'з sos'ia.  
 M'їндра др'эмл п'з маї vede  
 Ші'n'т'р'єн р'їз ад'нк се перде.  
 Ана м'ї-о і'нв'л'їа...  
 Ea din г'єр'ь-аша з'їчеа!  
 „Sermaniі kopii mei,  
 „K'z m' rem'н'ž eї s'їng'p'eї  
 „Ф'єр'ь мам'ь к'з д'єр'єр',  
 „Ф'єр'ь н'їк де м'їнг'єр'є!

## L.

— Ф'ь, в'їд'їц'ь, neatra'n patr'ь,  
 N'є te teme нічі де драк'ь,  
 Ші des'ф'ь D'єн'т'р'єa'n do'ž  
 С'з фачем драросте по'ž,  
 І'н ливад'ь, с'зв' дої п'чї,  
 Пе враце с'з м'ї те к'л'чї,

Ка пе-єн п'ї'з те-ої'з лег'на,  
 Окії м'єл'т ц'ої'з с'єр'єта.  
 — Peatra'n patr'ь-ашї фаче'n лок,  
 К'чї п'ї' треав'ь де-єн sorok,  
 Дар ії D'єн'т'р'єa кам лат'ь  
 Ші n'am v'їsl'ь нічі лопат'ь.  
 — Б'їд'їц'ь к'з п'єр ф'єsmos,  
 Ф'є'n п'д'зрעה чеa din dos  
 Шії г'єsї зп п'єt'їnel...  
 Ф'є'цї о v'їsl'ь т'з din ел.  
 Шії г'єsї 'зак'ь-о овад'ь..  
 Ф'є'цї d'їnt'r'їnsa о лопат'ь,  
 К'єнд ії траце к'з-am'їndo'ž,  
 Т'є с'з фачї D'єн'т'р'єa'n do'ž.  
 — Фаче-ої'з, п'їко, к'єm м'є'n'в'єцї,  
 Фаче-ої'з v'їsl'є ші лопецї.  
 L'єnt'р'єa, noantea, m'єna-ої'з  
 Ші din Tartar ск'єпа-ої'з.  
 Eat'ь соареле аш'не,  
 І'nt'єnerik n'єr'є v'їne;  
 Trar din v'їsl'ь ші лопат'ь,  
 Ші трек D'єн'т'р'єa і'ndat'ь.  
 Es пе paj'їnt'єa'n'флорїт'ь,  
 Г'єsesk п'їка adormїt'ь.  
 D'єntentao-ашї ші m'ї-ї ф'рїк'ь  
 К'чї е т'н'єр'ь ші м'їк'ь.  
 Фр'анз'ь верде teїzшор,  
 Л'єц'ь, Л'єц'ь, п'їzшор,  
 Скоал'ь, скоал'ь с'з м'ь vezї,  
 С'з м'ь vezї ші с'з п'є k'pезї.  
 — Aї venїt, odorel me'ž,  
 Norocїte-ар D'єmneze'ž!  
 І'zв'єntem'ь, n'єїк'ьл'їц'ь,  
 С'є'цї да'ž m'їєр'є din г'єрїц'ь,  
 M'їєр'є де флоаре де teїz,  
 Ап'ь'n в'єчї с'з п'є маї v'єї!

## LI.

— Фр'ате, ф'р'ате de stejар,  
 Лас'єн'ь с'з таїз зп пар,  
 С'ь'мі фак осіе ла кар.  
 — Фр'є'цїoare, ром'єnаш,  
 Пар'л mare да'цїл'ашї,  
 Да'к'аї фаче т'з din ел  
 О арм'ь де воїнічел,  
 Гоара mare, n'єst'єsїt'ь,  
 К'є k'їroane ц'їnt'єt'ь,

Ши кз dînsa de-ai скъпа  
 Sermana momia ta  
 De Tatarî mi de Litfenî  
 Ши de dâmmanî dngzpenî.  
 — Корнъле, че нх те'ndoî!  
 De-o креангъ съ те disnois,  
 S'o фак пръјинъ de voi!  
 — Мъі Ромъне, ромънаш,  
 Креангъ лънгъ даџіо-аші,  
 De-ai vroî ka s'o îndoî  
 Ши s'o фаці арк de ръсвоіџ.  
 Ласъ воіі, тѣі ромъне,  
 Ши'џі те аркъ'н доџъ тъне,  
 Ши'л îndreapt'н patrъ пърџі,  
 Ш'арънкъ patrъ съџеџі,  
 Къ dâmmanîî întр'н џеаръ  
 Ш'о калкъ'н patrъ хотаръ.

## LII.

Nani, nani, копџаш,  
 Драгъл маміі фечіораш!  
 Dormî la sînzmi кз мама,  
 Къ мама те-а лезъна,  
 Ши мама те-а сърста,  
 Ши мама те-а къста  
 Ка пе-о флоаре дръгълашъ,  
 Ка пе-о пасъре џингашъ.  
 Nani, nani, кз мама,  
 Къ тѣтѣка џі-џ кънта  
 Ка съ dormî mi съ visezî,  
 Ши mi somn ка съ tot vezî  
 Ыџереі пе къркъвеі  
 Ка tine de фръмъшеі,  
 Плоі de raze mi de stela  
 Пе къмпіі de флорічеле,  
 Авере-ai parte е.л!  
 Nani, nani, кз мама  
 Къ мама џі-а diskъnta  
 Съ те фаці зн viteaz mare  
 Ка Domnъл Стефан чел mare,  
 Ши съ плечі tot .la ръсвоі,  
 Съ скъпѣ џеара de nevoî.  
 Nani, nani, драгъл меџ,  
 Ферічѣте-ар Dâmnezeџ!  
 Съ аџізнџі кзм dopesk еџ:  
 Biteaz, mare mi фръmos,  
 Ка зн soare лъminos.

Фетеле съ те'ндръџеаскъ,  
 Флоріле'н кале съ'џі креаскъ,  
 Dâmmanî съ се'нгрозеаскъ . .  
 Съ'џі фаці parte, съ'џі фаці пъме  
 Ши съ'џі meаргъ vesteа'н лъме!

## LIII.

## КЪНТИКЪЛ ЛЪІ Стефан чел Mare\*

Стефан, Стефан Domn чел mare  
 Seamън пе лъме нх аре.

Салтъ џеара mea!

Seamън пе лъме нх аре  
 Декът нъмаі mîndръл soare.

Салтъ џеара mea!

Ел ши-аџ нхs nents'н хотаре  
 De-опреште oarde tъtare.

Салтъ џеара mea!

Опреште oarde tъtare  
 Ши Litfenî кз кика mare.

Салтъ џеара mea!

Litfenîî кз кика mare  
 Ши dngzрî кз чеафа tare.

Салтъ џеара mea!

dngzрîî кз чеафа tare  
 Ши Търџіі пе змеі къларе.

Салтъ џеара mea!

Стефан, Стефан Domn чел mare  
 Ла Sъчеава кзѣв'ши аре.

Салтъ џеара mea!

Ла Sъчеава кзѣв'ши аре  
 Ши din кзѣв ades ел sare.

Салтъ џеара mea!

Ши din кзѣв кънд ел îmi sare  
 Се vate'н patrъ хотаре.

Салтъ џеара mea.

Се vate'н patrъ хотаре  
 Ш'адъче џереі скъпаре.

Салтъ џеара mea!

\* КЪНТИКЪ ВЕКЪС.